

OLAY ÇEVRESİNDE OLUŞAN
EDEBİ METİNLER
GÖSTERMEYE BAĞLI EDEBİ
METİNLER

A. GELENEKSEL TİYATRO

1. KARAGÖZ

- ✓ Mum ışığı ile aydınlatılmış bir perdeye tasvir denilen deriden yapılmış temsili karakterlerin çubuklar yardımıyla getirilip gölgelerinin yansıtılması yolu ile oynatılan oyunlara denir.
- ✓ Bu sebeple karagöz oyunları “gölge oyunu” olarak adlandırılmıştır.
- ✓ Perde arkasında tasvirleri oynatan ve seslendirmeleri yapan kişiye «hayali» veya «hayalbaz» denir.
- ✓ Kaynağı hakkında kesin bir bilgi yoktur.
- ✓ Çin’den veya Hindistan’dan dünyaya yayıldığına dair görüşler vardır.
- ✓ Evliya Çelebi de ünlü Seyahatname ’sinde Karagöz’le Hacivat’ın II. Alaattin Keykubat zamanında (13.yy) yaşadıklarını söylemiştir.

Karagöz Oyununun Kişileri

❖ Karagöz:

- ✓ Oyunun iki temel karakterinden biridir.
- ✓ Okumamış ve eğitim almamıştır.
- ✓ Kendisine söylenen sözleri hep yanlış anlar ve sürekli başını belaya sokar.
- ✓ Geçim sıkıntısı yaşar ve bulunduğu geçici işlerle uğraşır.
- ✓ Özü sözü birdir.
- ✓ Dışa dönüktür, hislerini belli etmekten çekinmez.
- ✓ Öğrenim görmüş kimselerin dilini anlamaz, anladıklarını da anlamamı gibi yapar.
- ✓ Karısıyla sürekli kavga eder.

❖ **Hacivat:**

- ✓ Karagöz'ün zıddıdır.
- ✓ Öğrenim görmüştür.
- ✓ Nabza göre şerbet vermeyi bilen biridir.
- ✓ Hacivat genellikle başkalarının özellikle de Karagöz'ün üzerinden geçinmeye çalışır.
- ✓ Medrese diliyle konuşur ve bu yüzden Karagöz'le sık sık yanlış anlaşılmalara yaşar.
- ✓ Her zaman kişisel çıkarlarını ön planda tutar.

❖ **Çelebi:**

- ✓ Osmanlı dönemindeki İstanbul Türkçesini iyi bir şekilde konuşan, eğitim görmüş, zengin, mirasyedi ve çapkın bir tipi temsil eder.

❖ **Zenne:**

- ✓ Karagöz oyunundaki bütün kadınların genel adıdır.

❖ **Tuzsuz Deli Bekir:**

- ✓ Gölge oyununun kabadayısıdır.
- ✓ Elinde her zaman bir şişe ve silah vardır.
- ✓ Olayların düğümlendiği yerde gelir ve kaba kuvvetle olayları çözmeye çalışır.

❖ **Beberuhi:**

- ✓ Oyunda Türkçeyi güzel konuşan, mahallenin yerlisi olan ve sürekli Karagöz'le atışan bir cüce tiptir.
- ✓ Boyu kısadır fakat taktığı uzun şapka ile boyunu uzun göstermeye çalışır.

❖ **Matiz:**

- ✓ Çingene dilinde sarhoş demektir.
- ✓ Sürekli sarhoş gezen belalı bir tiptir.

❖ **Tiryaki:**

- ✓ Elinde her zaman bir tütün sopası bulunduran, afyon çekip etrafta dolaşan bir tiptir. Olayların ortasında uyuyakaldığı görülür.

❖ **Arnavut:**

- ✓ Mestan Ağa, Bayram Ağa, Celo Ağa, Recep Ağa, Şaban Ağa, Ramazan Ağa, bahçıvan, ciğerci, celep korucu veya bozacı rolündedir.
- ✓ Cahil cesareti vardır.
- ✓ Çabuk öfkelenip hemen silahına davranır.
- ✓ Kabadayı gibi görünür fakat sıkıyı görünce kaçar.

Bunlardan başka Anadolu ve Rumeli'den farklı tipler (Arap, Acem, Kürt, Rumelili, Zeybek, Frenk, Laz, Kastamonulu, Kayserili vb. gibi) de vardır.

Karagöz Oyununun Bölümleri

Mukaddime (Giriş) Bölümü:

Oyunun başlamasıyla birlikte bu bölüm başlar. Oyunun başında perde aydınlanır ve müzik eşliğinde Hacivat bir semai okuyarak sahneye çıkar. Semai okuduktan sonra Hacivat, sıkıldığını belirterek Karagöz'ü oyuna davet eder. Karagöz'ün sahneye inip Hacivat ile atıştığı yere kadar olan bölüme "Mukaddime" denir.

Muhavere (Söyleşme) Bölümü:

Hacivat ve Karagöz'ün karşılıklı olarak atıştığı bölümdür. Bu bölümde Hacivat, Karagöz'e çeşitli sorularla bilmeceler sorar. Bu bölümde sahnede yalnızca Hacivat ile Karagöz yer alır.

Fasıl Bölümü:

Gölge oyununun oynandığı asıl bölüm fasıldır. Burada diğer tiplerin de perdeye çıktığı görülür. Bu bölümde oynana oyunun konusuna göre oyuna bir ad verilir. Oyun bir yerde tıkanır ve sonuçlanır. Böylelikle oyun sona erer.

Bitiş Bölümü:

Oyun bittikten sonra sahneye tekrar Hacivat ile Karagöz çıkar. Burada tekrar bir karşılıklı konuşma olur ve Hacivat her oyunda olduğu gibi "Yıktın perdeyi eyledin virân. Varayım sahibine haber vereyim hemân" diyerek sahneyi terk eder. Karagöz ise "Her ne kadar sürç-i lisan ettiyse affola." diyerek oyunu bitirir.

2. ORTA OYUNU

- ✓ Kaynağına dair kesin bir bilgi yoktur.
- ✓ Ortaoyunu, karagözün perdeden yere inmiş hali olarak da tanımlanır.
- ✓ Ortaoyunu seyircinin çevrelediği bir meydanda belli bir konu etrafında herhangi bir yazılı metne bağlı kalmadan, canlı oyuncularla oynanan doğmaca bir oyun türüdür.
- ✓ «Kol Oyunu» da denir.
- ✓ Palanga denen bir meydanda ve basit dekorlar kullanılarak oynanır.

Orta Oyununun Kişileri

❖ Pişekâr:

- ✓ Karagöz oyunundaki Hacivat'ın «Orta Oyunu»ndaki karşılığı gibidir.
- ✓ Oyunu açar, yürütür ve kapatır.

❖ Kavuklu:

- ✓ Karagöz oyunundaki Karagöz'ün karşılığı gibidir.
- ✓ Orta Oyunu"ndaki başkomiktir.

❖ Cüce ya da Kambur:

- ✓ Çoğunluklu Kavuklu'nun oğludur.
- ✓ «Emeksiz» denen evlatlığı veya komşu çocuğu da olabilir.
- ✓ Genellikle Kavuklu'nun ardından yürüdüğü için «Kavuklu arkası» da denir.

❖ Denyo:

- ✓ Ruh hastalığı olan garip bir tiptir.

Bunlardan başka Karagöz oyunundaki tiplerden birçoğu da (Çelebi, Zenne, Tuzsuz, Matiz, Efe, Külhanbeyi Arap, Acem, Rum vs.) aynı özellikleriyle bulunur.

Orta Oyununun Bölümleri

Mukaddime (Giriş):

Bu bölümde, Pişekâr müzik eşliğinde ortaya çıkar ve oyuncularını selâmlar. Oynanacak oyunu takdim eder ve oyunu başlatır.

Muhavere (Söyleşme):Önce Pişekâr ile Kavuklu arasında kısa birer konuşma olur. Sonra olmayacak şeyler gerçekmiş gibi anlatılır. Buna tekerleme adı verilir.

Fasil(Oyun): Asıl oyunun ortaya konduğu bölümdür. Bu bölümde Pişekâr ve Kavuklu dan başka Laz, Ermeni, Arnavut, Rum, Balama, Frenk, Fransız gibi tipler kendi şiveleriyle konuşturulur. Bunların konuşmaları ve kıyafetleri komedi unsuru oluşturur.

Bitiş: Pişekâr, Kavuklu ile kısa bir konuşma daha yapar. Sonra oyunun bittiğini ilan eder. Seyircilerden “Her ne kadar sürç-i lisan ettikse affola.” diyerek özür diler. Bir sonraki oyunun adını ve yerini bildirir.

3. MEDDAH

- ✓ Methedici (öväcü), taklitler yapıp hoş öyküler anlatarak halkı eğlendiren sanatçıya meddah denir.
- ✓ Meddah, tiyatronun bütün kişilerini varlığında birleştiren bir aktördür.
- ✓ Yüksekçe bir yerde oturarak bir öyküyü başından sonuna kadar, canlandırdığı kişileri ağız özelliklerine göre konuşturarak anlatır.
- ✓ Perdesi, sahnesi, elbiseleri, dekoru, kişileri bulunmayan bu tiyatronun her şeyi meddah denilen o tek adamın zekâsına, bilgisine, söz söylemedeki başarısına bağlıdır.
- ✓ Meddahın iki aracı vardır; biri boynuna doladığı mendili, öteki de elinde tuttuğu sopasıdır. Mendille çeşitli başlıklar yapar, terini siler. Sopayı da oyunu başlatmak, seyirciyi suskunluğa çağırarak, kapıyı vurmak için ya da saz, süpürge, tüfek, at yerine kullanır.
- ✓ Bitişte özür diler, oyundan çıkan sonucu (kıssa) bildirir. Daha sonra anlatacağı öykünün adını ve öyküyü nerede anlatacağını söyler.

4. KÖY SEYİRLİK OYUNLARI

- ✓ Halkın düğün, bayram, baharın gelişi, hasat mevsimi, bağbozumu vb. gibi bolluk ve bereketi, yenilik, dirlik ve düzeni temsil eden zamanlarda kendi içinde oynayıp sergiledikleri oyunlara denir.
- ✓ Seyirlik halk oyunlarında gerçek bir dekor ve kostüm yoktur. Oyun öncesi kısa bir hazırlık yapılır. Dekor olarak masa, sandalye, sandık, dükkan kullanılır. Kostüme dekordan daha çok önem verilir. Temsil edilen karakteri tanıtıcı kıyafetler tercih edilir. Bazen erkek oyuncular kadın kıyafeti giyer.
- ✓ Köy seyirlik oyunlarının önemli özelliklerinden biri de oyunların doğaçlama oluşudur. Belli kalıplar çevresinde oyunlar akla geldiği gibi oynanır. Oyunların yazılı metinleri bulunmaz.
- ✓ Oyunlar köy meydanı, hasat yeri, bahçe gibi yerlerde oynanır. Oyunlar çoğunlukla gece oynanır.
- ✓ Oyunlar sadedir. Genellikle tek bir tema etrafında oynanır. Oyunların kahraman sayısı azdır.

Köy Seyirlik Oyunu Çeşitleri

- ❖ **Günlük yaşamı taklit edenler:**
Kalaycı, berber, çift sürme...
- ❖ **Hayvanları taklit edenler:**
Deve, ayı, tilki, kartal
- ❖ **Mevsim değişiklikleri, yıl değişimleri amacıyla oynananlar:**
Köse gelin...
- ❖ **Bolluk ve berekete yönelik oyunlar:**
Saya gezme, koç katımı, cemal oyunu...
- ❖ **Yağmur yağdırmak için oynananlar:**
Çömçe gelin...

1. TRAJEDİ (TRAGEDYA)

- ✓ Seyircide korku ve acıma hislerini uyandırarak onu kötü duygularından arındırmayı amaçlayan tiyatro türüdür.
- ✓ Konusunu seçkin kimselerin hayatından ya da mitolojiden yani tanrılar arasındaki ilişkilerden seçer.
- ✓ İşlenmiş, kusursuz bir üslubu vardır; kaba sayılan sözlere yer verilmez.
- ✓ Çirkin olaylar (cinayet, kavga vs.) seyircinin gözü önünde gerçekleştirilmez.
- ✓ Üç birlik kuralına uyar. Bu, yer, zaman ve olay birliğidir.
- ✓ Kahramanları tanrılar ya da soylu kimselerdir. İnsan müsveddesi sayılan sıradan insanlara yer verilmez.
- ✓ Kesintisiz oynanır, perde yoktur.
- ✓ Nazım biçiminde oluşturulur.
- ✓ Beş bölümden oluşur, bölümler birbirine koroyla bağlanır.

2. KOMEDİ (KOMEDYA)

- ✓ İnsanları güldürerek eğitmeyi amaçlayan tiyatro türüdür.
- ✓ Her gülünç şeyin altında ders alınacak acı bir gerçeğin olduğuna inanılır.
- ✓ Konusunu günlük hayattan, sosyal olaylardan seçer.
- ✓ Kahramanları sıradan insanlar, eğitim görmemiş ya da sonradan görme kişilerdir.
- ✓ Üslupta kusursuzluk aranmaz, kaba sayılan hatta küfürlü sözlere yer verilir.
- ✓ Çirkin, kaba olaylar seyircinin gözü önünde işlenir.
- ✓ Üç birlik kuralına uyulur.
- ✓ Kesintisiz oynanır, perde yoktur.
- ✓ Beş bölümden oluşur ve bölümler birbirine koroyla bağlanır.

Komedi; karakter, töre, entrika gibi çeşitlere ayrılır:

Karakter komedisi:

İnsan kişiliğinin gülünç yanlarını konu alan komedir. Moliere'in "Cimri", Shakespeare (Şekspir)'in "Venedik Taciri" adlı eserleri karakter komedisidir.

Töre komedisi:

Toplumun gülünç ve aksayan yönlerini gösteren komedir. Moliere'in "Kibarlık Budalası", Gogol'un "Müfettiş" adlı eserleri töre komedisidir.

Entrika komedisi: Seyirciyi güldürme amacı olmadan yazılan komedi türüdür. Moliere'in "Zoraki Tabip", Shakespeare'in "Yanlışlıklar Komedyası" adlı eserleri entrika komedisidir. Entrika komedisinin bir diğer adı da "Vodvil" dir.

Klâsik komedinin önemli yazarları: Aristophanes Menandros, Terentius, Plautus, Moliere...

3. DRAM

- ✓ Hayatı olduğu gibi acıklı ve gülünç yönleriyle sahnede göstermek için yazılan tiyatro eseridir.
- ✓ Hayatı olduğu gibi yansıtır.
- ✓ Trajedi ve Komedi kaynaşmıştır.
- ✓ Konusunu günlük yaşamdan ve tarihten alır.
- ✓ Üç birlik kuralına uyma zorunluluğu yoktur.
- ✓ Olaylar, çirkin dahi olsa sahnede gösterildiği gibi kişiler hangi sınıf ve halktan olursa olsun dramda yer alır.
- ✓ Kahramanlar hem soylulardan hem sıradan insanlar arasından seçilir.
- ✓ Şiir, düzyazı karışık halde bulunur.
- ✓ Dil, kişinin sınıfına göre şekillenmiştir.
- ✓ Perde sayısı yazarın isteğine bağlıdır.
- ✓ Bu türün önemli temsilcileri Fransız edebiyatından Victor Hugo, İngiliz edebiyatından Shakespeare, Alman edebiyatından Goethe ve Schiller' dir.

Günümüzde tiyatro bu üç klasik türün kalıplarına sığmamaktadır. Çağdaş tiyatrodaki başka türler de ortaya çıkmaya başlamıştır.

EPİK TİYATRO

- ✓ İsminden anlaşılana aksine kahramanlık konuları işleyen tiyatro türü değildir.
- ✓ Epik Tiyatro, Berthold Brecht 'in Marksizm-Leninizm akımlarından etkilenmesiyle oluşmuş, siyasal amaçlı bir tiyatro kuramıdır.
- ✓ Sahnedekinin bir oyun olduğunu seyirciye hatırlatmak, izleyiciyi gözlemci yaparak onu etkin konuma sokarak bir yargıya varmak istenir.
- ✓ Klasik tiyatrodaki gibi seyircinin kendisini oyunun içinde hissetmesi amaçlanmaz.
- ✓ İzleyiciye toplumsal çarpıklıkları eleştirip göstererek, izleyiciyi bu eleştirilere katmayı hedefleyen bir türdür. Bu anlamda toplumsal bir tiyatro türüdür.
- ✓ Olaylar, durumlar parça parça verilir; arada bir şarkılar, türküler söylenir, anlatıcılar devreye girer.
- ✓ Seyirci tam bir gözlemci olarak kalır.
- ✓ Bizde, Haldun Taner'in "Keşanlı Ali Destanı" adlı oyunu ilk epik tiyatro denemesidir

ABSÜRT TİYATRO

- ✓ Bütün kalıplara, alışılmış düzene karşı çıkar.
- ✓ Belli bir olay dizisi yoktur.
- ✓ Verilmek istenen mesaj yorumu açıktır.
- ✓ Absürt tiyatroya göre tiyatro, her şeyi anlamaktan, canlandırmaktan ziyade bir ses ve hareket düzenidir.
- ✓ undan dolayı olaylar arasında bağ kurulması şart olarak görülmemiştir. Birbirleriyle ilgisiz sesler, sözler, eylemler sahnede canlandırılmıştır.
- ✓ Okuyucuya ve izleyiciye hikâyenin sonunu kendi zevkine ve anlayışına göre hayal etme imkânı verir.
- ✓ Kahramanların psikolojisini anlatır.
- ✓ Konuya göre dekoru reddeder.
- ✓ Perde düzenine, serim, düğüm, çözüm bölümlerine önem verilmez.
- ✓ Absürt tiyatro ürünleri saçma denilebilecek kurgularla ve sembollerle doludur. Dünya edebiyatında Samuel Beckett, Türk edebiyatında Güngör Dilmen (Canlı Maymun Lokantası adlı eseriyle) bu tiyatro çeşidinin önemli temsilcilerindedir.

TİYATRO TERİMLERİ	
ADAPTASYON	Yabancı dilde yazılmış bir eseri, yerli isimlerle yaşama uydurma yoluyla çevirme, uyarlama.
AKTÖR	Erkek tiyatro sanatçısıdır.
AKTRİS	Kadın tiyatro sanatçısına denir.
ANTRAKT	bir sahne oyununda perde arasında, bir filmin gösterimi sırasında filmin yarısında seyircilerin dinlenmesi için verilen kısa ara.
BALE	Çeşitli dans ve ritmik hareketlerle anlatılan müzikli, sözsüz gösteri türüdür.
DEKOR	Tiyatroda sahneyi eserin konusuna göre döşeyip hazırlamada kullanılan eşyanın genel adıdır.
DİYALOG	İki kişi arasındaki karşılıklı konuşmadır. Aynı zamanda konuşmaya dayanılarak yazılmış eserdir.
FARS	Toplumsal aksaklıklara yer veren kaba ve ahlaklı halk komedisi.
FEERİ	Doğüstü olayları muhteşem olaylar arasında gösteren cinlerin, perilerin rol aldığı tiyatro eseri.
FİGÜRAN	Bir oyunun kalabalık sahnesini doldurmak için kullanılan konuşmayan ya da birkaç sözcük söyleyen şahıslar, kişiler.
FUAYE	Tiyatro salonlarında perde aralarında oyuncuların ve seyircilerin dinlenmesi için ayrılan yer.
KABARE	Güncel konuları iğneleyici, taşlayıcı bir biçimde ele alan skeçlerin oynandığı, monologların, şarkıların ve şiirlerin söylendiği küçük tiyatro.

KOSTÜM	Sinema ve tiyatrodaki rol gereği giyilen kıyafetlerin genel adı.
MELODRAM	Modern tiyatrodaki korkunç, acıklı, olağanüstü konular etrafında yazılan gerilimli sahneler içeren duygusal oyun.
MİZANSEN	Bir tiyatro eserinin sahneye konması, sahneye göre düzenlenip yorumlanması.
MONOLOG	Tek kişinin konuşması. Tek kişilik taklitli bir komedyen türü.
OPERA	Müzik eşliğinde söylenen şarkılı oyunlardır.
OPERET	Eğlenceli konular üzerine yazılıp bestelenmiş tiyatro eseridir.
PANDOMİM	Romalılarca ortaya atılan jest ve mimiklerle sergilenen sözsüz oyun.
SKEÇ	Genellikle bir nükleyle son bulan, az kişili ve yalın şakacı bir içeriği barındıran kısa kısa oyunlardır.
TİRAT	Oyuncunun adeta bir hatip gibi yaptığı uzun, coşkulu, kesintisiz konuşma.
TULUAT	Yazılı metne dayanmayan, hazırlıksız olarak sahnede akla gelen sözlerle oynanan oyun.
SAHNE	Eserin oynandığı yer.
VODVİL	Bir çeşit komedi, türkölü tiyatro.

KONU TARAMA SORULARI

1. Kaynağı hakkında kesin bir bilgi yoktur.

Çin'den veya Hindistan'dan dünyaya yayıldığında dair görüşler vardır.

Deriden kesilmiş bazı şekillerin beyaz bir perde üzerine yansıtılmasına dayanır.

Yukarıda tanıtılan geleneksen tiyatro türü aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Meddah
- B) Karagöz
- C) Orta Oyunu
- D) Köy seyirlik oyunları
- E) Trajedi

2. Aşağıdakilerden hangisi “Orta Oyunu” ile ilgili değildir?

- A) Diğer adı Kol Oyunu 'dur.
- B) Etrafı seyircilerle çevrili bir alanda oynanır.
- C) Kavuklu, Karagöz oyunundaki Karagöz tipinin karşılığı gibidir.
- D) Mukaddime, muhavere, fasıl ve bitiş olmak üzere dört bölümden oluşur.
- E) Yazılı bir metne bağlı kalınır.

KONU TARAMA SORULARI

3. Türk halkının binlerce yıldır düğünlerde, şölenlerde ya da yılın belirli günlerinde halkın genellikle bereket, bolluk, sağlık ve yeni yılı karşılamak amacıyla oynadığı törensel içerikli oyunlardır.

Yukarıda sözü edilen geleneksel Türk halk tiyatrosu aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Meddah
- B) Köy seyirlik oyunları
- C) Karagöz
- D) Orta Oyunu
- E) Dram

4. Aşağıdakilerden hangisi “trajedi ”nin özellikleri arasında sayılamaz?

- A) Konusunu mitoloji ve tarihten alır.
- B) Erdem ve ahlaka önem verilir.
- C) Dil, seçkinlerin kullandığı edebi dildir.
- D) Üç birlik kuralına uyulmaz.
- E) Kesintisiz oynanır, perde yoktur.

KONU TARAMA SORULARI

5. Kişilerin gülünç ve aksak yönlerini gösteren komediye , toplumun ve törelerin aksayan ve gülünç yönlerini gösteren komediye, komik olayların ilginç ve şaşırtıcı rastlantılar içerisinde gelişen komediye denir.

Yukarıda boş bırakılan yerlere sırasıyla aşağıdakilerden hangisi getirilmelidir?

- A) Karakter- Töre- Entrika
- B) Entrika- Töre- Karakter
- C) Töre- Entrika- Karakter
- D) Karakter- Entrika- Töre
- E) Entrika- Töre- Karakter

6. Aşağıdakilerden hangisi “Dram”ın özelliklerinden biri değildir?

- A) Hayatı olduğu gibi yansıtır.
- B) İzleyicide acıma, korku, heyecan gibi duygular uyandırarak ruhu tutkularından arındırma amacı güder.
- C) Konular tarihten ve günlük yaşamdan alınır.
- D) Kişiler her sınıftan olabilir.
- E) Hem nazım hem de nesirler yazılır.

KONU TARAMA SORULARI

7. İzleyicilerin oyuna kendilerini kaptırmasına izin verilmez.

Sahne de yaşananların bir oyundan ibaret olduğu sürekli hissettirilir.

Yukarıda tanıtılan tiyatro türü aşağıdakilerden hangisidir?

- A) Epik tiyatro
- B) Absürt tiyatro
- C) Trajedi
- D) Komedi
- E) Dram

8. Absürt tiyatro ile ilgili;

- I. Tiyatroyla ilgili bütün kural ve kalıplara karşı çıkar.
- II. Her şeyi bir düzen içinde vermeye, belli bir sıralama ile canlandırmaya gerek duymaz.
- III. Olayların arasında bağ kurmak gereksizdir.

Yargılarından hangilerine ulaşılabilir?

- A) I, II
- B) II, III
- C) I, III
- D) II, IV
- E) I, II, III

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net

E | canlı
dershane
.net